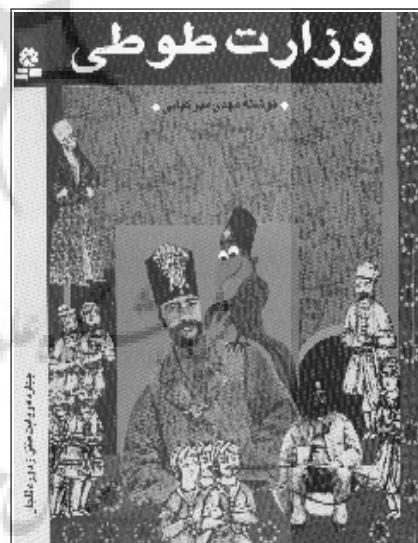


شانه چپ ناصرالدین شاه

کتابخانه ملی ایران / نویسنده: مهدی میرکیا

۵۸

○ آرش ابوترابی



○ وزارت طوطی

- نویسنده: مهدی میرکیا
- ناشر: قدبانی، کتابهای بنفسه
- نوبت چاپ: اول - ۱۳۸۰
- شماره: نسخه
- تعداد صفحات: صفحه
- بها: تومان

پرنده با کلاه بلند جقه‌دار قجری، مثل طوطی لانگ جان سیلور، نشسته است روی شانه چپ ناصرالدین شاه. این قسمتی از طرح جلد کتاب «وزارت طوطی» است که چهارده نمایشنامه و یک مقدمه دارد. باقی عناصر جلد، عبارت است از: مظفرالدین شاهی با کلاه شیر و خورشید نشان، تفنگ بلند سریر و قرابه عرق‌خوری که بعدها قرابه محمد علیشاھی نامیده شد، با لباس روشن که سر تفنگ را گذاشت در دهان مینیاتوری قاجاری که از آن دست چندی دیگر نیز دور تا دور جلد را گرفته است. جلد کتاب جذاب است و خالی از زنگپردازی‌های نوشتاریایی نیست. جلد را پسندیده‌ام.

گفتیم که کتاب، چهارده نمایشنامه دارد و یک مقدمه و در همان یک مقدمه، نویسنده ما را می‌آکاهاند که قصد دارد «با لحن شیرین و طنزآسود خود، مخاطب را جذب کرده، تصویری از شاهان آن سلسله و شیوه حکومتشان به او ارائه کند» و نیز «شاید بعضی از حوادثی که در این مجموعه روایت شده، کاملاً در تاریخ رخ نداده باشد. و نویسنده از کنار هم گذاشتن برخی رویدادها، طرح داستانی ساده و طنزآمیزی برای هر بخش از کتاب، فراهم آورده است». بنابراین، لازم است چشم‌هایم را دست‌کم بر تاریخ بیندم و تصویری را که پس از به آخر رساندن کتاب به دست آورده‌ام، مجسم. در مقابل چشم‌های بسته‌ام سیرک بزرگی است که دلقک‌های اول آن، ناصرالدین شاه و مظفرالدین شاه هستند که آن اولی، خصوصاً بیشتر هنرمندی می‌کند و بالا و سفاهت خود را پیش چشم می‌کشد. مانند هر سیرک دیگری عده‌ای شیاد و شبده‌باز و جیببر هم هستند و باقی هرجه نماشچیست، در خیمه سیرک گرفتار شده است. همه به یک اندازه مشغول انباشتن کیسه هستند و گویا از خباثت یکدیگر عیقاً مطلعند. شاه گاه ابله و مسخره است و هر خرافه‌بی‌بنیادی را می‌توان به خوردش داد و گاه مستبد و یک‌دنه است و هیچ‌کس خیال تعجب‌پذیری از فرمایش همایونی او را به خود راه نمی‌دهد. واقع دریار هم غالباً پیرنگ‌های ساده‌ای دارد که اگر عنانوین و اسلامی تاریخی و شیه‌تاریخی را از آن‌ها برداریم، همان متلهای ساده‌ای ماند که مردم به وسیله آن‌ها احکام کلی زندگی را به یکدیگر تفهیم می‌کنند. همیچ‌تر آن است که این توهه ابله و مسخره چیزی حدود ۱۲۰ سال که معادل چهار نسل است، بدون دردس و منازع جدی، بر بیست میلیون مردم ایران حکومت می‌کردد. همان مردمی که بیش از این سلطه مغلولان، ترکان و تاتاران را به هزار و سیله چاره کرده بودند، قیام‌ها و اعتراض‌های شان در این مدت یا به تحریک یکی از همین دلقکها و شیادها بود و یا بیشتر جنبه راهزنی و غارت‌پیشگی داشت. البته، چند مورد مثل داستان تباکو و سپه‌سالار را باید استثنای کرد که حکومت، بدون آن مقاومتی که بیش‌ینی می‌شد، تسليم روحانیون شد. سرانجام نیز وقتی عدمی از همان شیادها خواستند قواعد نمایش را تغییر دهند و سلطنت را مشروطه کنند، روحانیان و مردم، دو دسته شدنده و گروهی به حمایت از سیرک قدیمی و گروهی به ترویج شیوه جدید «طنز» در سیاست ایران پرداختند!

این تمام تصویری است که در حقیقت، نه تنها حقارت یک نظام حکومتی را ترسیم می‌کند، بلکه ملتی را تلویح‌نشان می‌دهد که صد و بیست سال تحت حکومت یک سیرک گذراند و هیچ پهلوانی نداشت که به میدان بفرستد تا گوش

می‌آورد. کاراکترهای تاریخی، به استثنای عناصر دینی و اسطوره‌ای، فقد سرشنست ذاتاً فرادست و یا فروdest هستند و همه چیز در این ساحت مقید به زاویه دید تجربه شخصی و احیاناً اراده راوى است. گایش راوى به دیدگاه تراژیک کلاسیک، ناخوداگاه، گونه‌ای تأکید بر ترکیب متنارض تقدير و حماقت است و گرایشی این چنینی به دیدگاه کمیک، بر ترکیب متنارض حماقت و عادت تأکید می‌کند. به عبارت دیگر، تراژدی نمایشی از تقلای انسان در گستره عوامل مسلط جهانی و کمدی نمایش همین تقلای در گستره عوامل معتماد انسانی است.

این که در میان قاجارها کسانی چون اعتمادالسلطنه، روایت کمیک و قابع را برگردانده و پارهای چون نظامالسلطنه، روایتی تراژیک ارائه می‌دهند، ناشی از گرایشی است که هر یک به مناسبت شخصیت جایگاه و امال خود، از آن دیدگاه‌های پیش گفته به عمل آورده‌اند.

اعتمادالسلطنه، فراشزاده‌ای است که هماره از فروdestی خود مأیوس است و تلاش می‌کند فراستان و سیاست را نیز در عالم ادبی خود که کاملاً شخصی و خصوصی و مخفی است، فروکشد. منظره‌ای که او می‌بیند چیزی بیرون از روابط حقیر انسان‌های اطراف و خوبی‌های متعارف و عادات جاری نیست. حال آن که نظامالسلطنه، ملاک‌زاده‌ای است که در دستگاه خشن و مردانه سلطان مراد میرزا حسامالسلطنه، یعنی همان «فاتح هرات» بالیده است او از ملاحظه پیچیده و زنانه اغراض و اطوار انسانی، خاصه آن‌گاه که با عادات و رسوم درمی‌آمیزد درگذشت و به بالاترین حد انتقام ممکن سیاسی، در مقام و جایگاه کسی چون خویش رسید. تمام آن‌چه اعتمادالسلطنه، آن را در انسان‌ها خلاصه می‌کند، برای نظامالسلطنه، جزئی از فضای مسلطی است که قسمتی از تقدیر سیاسی را کارگزاری می‌کند.

تفاوت اساسی در این جاست که اعتمادالسلطنه، آدمیان را پرداخته فضای مسلط می‌دانه، حال آن که اعتمادالسلطنه، تنها آدمیان را می‌بیند و از ارزیابی فضا ناتوان است. اویختن ما به بیان کمیک، به عنوان شیوه معمول روایت تاریخ قاجار، خاصه هنگامی که قصد، ارائه تصویر کلی است، چنان که دیدیم، مستلزم صرف‌نظر کردن از تصویر جامعی است که حاوی التزامات فضایی باشد. هنگامی که مسئله تعارض حماقت قاجارها را با عادات انسانی ملاحظه می‌کنیم تا باقه‌ای از طنز فراهم اوریم، لاجرم یا چونان اعتمادالسلطنه، ایشان را با عادات انسانی زمانه ایشان سنجیده‌ایم که فرایندی ارجاعی است و راهی به بازنمایی خطای قاجار نمی‌برد و یا مانند نویسنده - مهدی - میرکیاپی - آن‌ها را با عادات انسانی زمانه خود می‌ستحیم که هرچند مبین و نمایه تحول انسانی است، تنها می‌تواند از خطاهای ممکن اما دور از ذهن ما، و برای زمانه، هشدار دهد. توجه داشته باشید که مراد من از عادات انسانی، عادات ذهنی و سیاسی نیز می‌شود. به این ترتیب، در این مورد هرچند روایت طنز، گونه‌ای دلچسی است، راهی به ترسیم تصویر صادقانه تاریخ نمی‌نماید.

من مخالف به سخره کشیدن تاریخ نیستم؛ همانقدر که از تمسخر روزگار خودمان لذت می‌برم، اما خیال می‌کنم باید شجاع بود و در مقدمه نوشت: «شاید بعضی از حوادثی که در این مجموعه روایت شده، کاملاً در تاریخ رخ نداده باشد و

این دلک‌ها، قشون بی‌کفایتی که در کوچه‌ها گذایی می‌کند و رجال نادان و ناکارآمد را بگیرد و به کنجی بیندازد. جشم‌هایم را وحشت‌ده باز می‌کنم راستی را پدران من چگونه کسانی بوده‌اند؟ به این ترتیب باید پذیرفت در مدت ۱۲۴ سال، در میان روس و عثمانی و انگلیس، تنها بخت و اقبال، کشور را از تجزیه قطعی و آشوب‌های وسیع و پرダメنه نجات داده است. امیدوارم سایر خوانندگان کتاب نیز به موارد الطیبیه اعتقاد داشته باشند!

«ارنست فونولوزا» در اوایل قرن بیستم، نوشته بود:

«ما به اشتباه، چینیان را مردمی مادی‌گرا انگاشته‌ایم و آن‌ها را نژادی بی‌ریشه و کهنه می‌دانیم. بیوسته ژاپنی‌ها را تحقیر کرده‌ایم و آن‌ها را ملت مقلد می‌دانیم. اهمقانه می‌پنداشیم که تاریخ چین، کوچکترین سهمی در تاریخ تکامل اجتماعی نداشته است و در سراسر آن، هیچ دوره برگشته اخلاقی و بحران روحی دیده نمی‌شود. ما جنبه انسانی این ملت را نایدیه انگاشته‌ایم و اینده‌آل‌هایشان را بازیچه گرفته‌ایم. گویی ایده‌آل‌های آن‌ها جز آواز خندهداری در نمایشانه‌ای مضحك نیست.»

اروپاییان و سفیدپوستان آمریکا، مدت‌ها به بلاهت‌هایی که در فرهنگ و عقاید سرخپوستان و سیاهپوستان، اعراب و ترک‌ها سراغ داشتند می‌خنبدند و با نقل آن‌ها بر سر میزهای شام تفریح می‌کردند. اما اینکه ما چین را مثل عالی حکمت نهانی و فلسفه ژرف دنیای باستان می‌دانیم، از تفکر اعراب و سنت‌های ایشان استقبال کرده‌ایم و خود را به نوعی وارث آن می‌شماریم و در تفکر سرخپوستی، به ذیل چیزهای دست‌نایافتنی از نوع تعالیم «دون خوان» هستیم. حال پس از گذشت ۷۶ سال از سقوط سلطنت قاجارها، تا چه اندازه می‌توان یقین داشت که درباره آن‌ها چار چنین خطاهایی نیستیم؟ آیا می‌توان پذیرفت که آن‌ها چنان سفهانی بوده‌اند که نمایشانه‌های کتاب تصویر کرده است؟

گونه چپاول، تعدی و حماقت‌های قاجارها را در تاریخ بیهقی تیز می‌توان یافت. با این تفاوت که بیهقی، موقرتر از آن است که به طنز و مسخره و قابع را بازنمایی کند و با آن که تمام تاریخش، افسوسگرانه، نمودار نادانی و بی‌کفایتی مسعود است، کمتر ده صفحه‌ای است که در گوشه‌ای، یادی از برتری‌ها و محاسن «آن خداوند» نداشته باشد.

در آن جایز تمام پیش‌کش‌ها به خزانه سلطان بازمی‌گرد، دولتمردانی که درمی‌گذرند و یا کشته می‌شوند تمام دارای خود را به خزانه می‌رسانند، اقطاع‌داران مقدار کمی از درآمد ملکی را به خزانه می‌رسانند و سلطان، هوسبازانه، به سفرهای می‌رود که بی‌عاقبت است و سرانجام، سپاهی که غالباً شامل غلامان ترک استه، چنگ را به ترکمان‌های نیمه‌وحشی سلجوکی می‌بازد و رجال، از ترس می‌گریند. با این حال، سنت طنز سیاسی، بیشتر متوجه قاجارهاست.

نگاهی گذرا به رساله فن شعر ارسطو، خواننده را می‌آگاهاند که فاصله میان

کمدی و تراژدی، دقیقاً وابسته است به فاصله میان وحشت و مضحكه و فاصله

میان سرشت فرادستی و سرشت فروdestی. به این ترتیب، پیرنگ تراژدی در

درون خود، حاوی گونه‌ای آتی تر کمدیابی است. درست همین ضمن درونی

است که امکان روایت تراژیک و کمدیک را از وقایع مشابه تاریخی فراهم

این که در میان قاجارها
کسانی چون اعتمادالسلطنه،
روایت کمیک و قایع را برگزیده‌اند
و پاره‌ای چون نظامالسلطنه،
روایتی ترازیک ارائه می‌دهند،
ناشی از گزینشی است که
هر یک به مناسبت شخصیت، جایگاه و آمال خود،
از آن دیدگاه‌های پیش‌گفته به عمل آورده‌اند

چشمگیری با گذشتگان خود نداشتند و تلقی ایشان از کشورگشایی و ملکداری مطابق همان الگوی بود که مثلاً صفویان و افشاریان و مغولان و سلاجقه و غزنویان از آن پیروی می‌کردند. در این الگو، زندگی شخصی و زندگی سیاسی و نظامی فرمانروا قابل تفکیک نبود و انگیزه حکمرانی همواره چیزی میان اخراض شخصی و انگیزه‌های اجتماعی و قومی بود. این آمیختگی کاملاً متعارف و مشروع می‌نمود و از آنجا که تفکیک این دو ساخته در میان دیگر اصناف جامعه نیز کمتر مشهود بود، توقع آن از فرمانروایان مستبعد می‌نمود. این الگو که همانا ساختار تعیین یافته و کلان شده ریاست خانوادگی و ریاست قبیله‌ای بود، براساس الگوی خاستگاه‌های اجتماعی قدرت، تکوین یافته بود و با اوضاع اجتماعی ایران قدیم مناسبت‌هایی داشت. نه تنها در ایران، بلکه تقریباً در تمام مقاطع گذشته و غیرمودرن تاریخ کشورهای جهان، رفتاری شبیه همین شیوه حاکم بود.

بعدها در دنیای سیاسی مدرن، این عدم تفکیک، به عنوان نشانه‌ای از استبداد ناشی از بدیوت سیاسی - اجتماعی شناخته شد. مقارن با اوایل حکومت قاجار، در اروپا فرانسویان نیز سلطنتی را برانداختند که مشخصاً در همین سیاق می‌گنجید. باری، در همان اوان، سختترین و طولانی‌ترین رویارویی خصم‌انه ایرانیان با همسایه اروپایی شده شمالی پیش آمد. اگرچه ناپلئون، روسیه را سرزمنی با مردمانی ببر و آسیایی یافته بود که از قضا پاره‌ای از آداب اروپایان را آموخته بودند، درواقع و حداقل پس از پطرکبیر، به شدت از گذشته شرقی خود متمایز شده بود. از طرف دیگر، قاجارها وارد کشوری بودند که به واسطه تمایزات مذهبی و زبانی، نه تنها قدری منزوی شده بود، بلکه دنیای اسلام را به دو نیمه تقسیم می‌کرد و مانع پیوستگی آن می‌شد.

قاجارها، ناگهان خود را در مقابل پدیده انسانی جدیدی یافتند که تا آن روزگار، از مواجهه دقیق و عمیق بآن دور بودند و اینک می‌بایست از خود، در مقابل آن حفاظت می‌کردند. رفت و آمد فرنگیان به ایران آغاز شد و اروپا به صورت پرده رنگارنگی که چشم‌ها را خیره می‌کرد، نمایان گشت. از جمله خواص اروپا، آن بود که لازم نمی‌نمود به سراغ آن بروند؛ چرا که خود با کشته‌ها و امته و فناوری خود، به همه جای دنیا سرک می‌کشید. دهنیت و شور سیاسی قاجارها به هم ریخت. آن‌ها تا هنگامی که برتری قلعی روس‌ها را در جنگ درینیافته بودند، در محدوده شعور سنتی خود آدم‌های مقولی بودند.

اندک اندک، تعاریف اروپایی از عناصر اجتماعی، به فرهنگ بومی ایران راه می‌یافتد و فهرست مطلوبی از تعارض‌ها در تقدیر ملت تنظیم می‌شود. برخوردهای اویله ایرانیان با دنیای جدید، شنان می‌دهد که پذیرش، باور و ارزیابی قطعی از تفوق اروپا تا ثلث اول سلطنت ناصرالدین شاه به طول انجامید. در این مدت، قاجارها به گمانزنی و تجربه عملی با این پدیده ناشناخته مشغول بودند و از آن جا که اساساً از تحلیل جامعه‌شناسی پهلوانی نداشتند، از فهم زیرساخت‌های الزامی ترقی غربی عاجز می‌مانندند. حتی اصلاحات میرزا تقی خانی نیز از عمق و رزفیتی لازم برخوردار نبود و نتوانست دوام و تأثیر خود را تضمین کند. ملت و دولت بحران زده درست مثل هویت‌مایی که وارد مثبت برمودا شده باشد، این‌ها را از کف داد و همان انضباط سنتی نیز از بسیاری جهات، عاطل ماند. جماعت اندک اندک، تعلل خود را از دست داد و بی‌قیدی و افسرده‌گی و خودخواهی، نه تنها واکنش دفاعی او به نظر می‌رسید. خودباختگی روحیه‌ای عام بود که در خیرترین افراد بیشتر رخ می‌داد.

اینک تعارض تلاش‌های روس‌هاست برای بقا و حفظ اقتدار نظام سیاسی که هرچند دغدغه‌ای مدرن بود، در مجراهای سنتی اقتدار اعمال می‌شد، با شکست‌هایی پی در پی، رنگ گونهای حماقت به خود می‌گرفت. تعارض این تلاش با عادات سنتی و نیز تعارض این هر دو با عاداتهای انسان‌شناسی و جامعه‌شناسی جهان مدرن، متعلق به انسان می‌دانسته، دستمایه طنز قاجار استه، اما واقعیت آن است که کوشش‌ها و تقلالها به غایت جدی بود و سرانجام، همین فکاهه‌ها به تحول عمیق جامعه ایرانی انجامید. آنچنان که چهره ایران امروز، مخصوصاً در پاره شهری، تناسب و ارتباطی با ایران کهن ندارد و شهروند ایرانی، می‌رود که با تغییراتی جزئی، شهروند جامعه جهانی شود. آن‌چه خصیصه طنزپرور

در نگاه سنتی، فرمانروایی،
گونه‌ای از زندگی شخصی است،
حال آن که در دنیای مدرن که
اندام‌های آن تخصص یافته ترند،
فرمانروایی،

حرفاء ای است که در جایگاه اجتماعی خود
مالحظه می‌شود. قسمت عمده کتاب،
از همین تعارض، برای طرح طنز خود
استفاده کرده است، حال آن که این دیدگاه،
تنها مربوط به قاجارها نیست

نویسنده از کنار هم گذاشتن برخی رویدادها، طرح داستانی ساده و طنزآمیزی را برای هر بخش کتاب فراهم آورده است. آن هم نه به قصد ارائه تصویری واقع‌نگار از شاهان قاجار و حکومت‌های ایشان، بلکه برای آن که اولاً خواننده از به طنز کشیدن اشخاصی حقیقی که اینک در میان مانیستند، لذت ببرد؛ چرا که همه می‌دانیم بسیار دل‌انگیز است تحقیر و تمسخر دیگران. خاصه اگر احساس کنیم که حق با ماست و آن‌ها شایسته تحقیرند. ثانیاً با خواندن همین نمایشنامه‌های طنز که اگر در روزگار قاجارها می‌بود، مزه تند سیاسی داشت، می‌توان داد خود از کهتر و مهتر روزگار معاصر ستاند که صد البته، خالی از التاذ و تشغی خاطر نیست. ثالثاً خواننده، با پاره‌ای از خطاهای نامتعارف، در زمینه عادات انسانی روزگار ما آشناز می‌شود. رباعاً و مهم‌تر از همه، این که به بهانه نقل و فکاهه، می‌توان خواننده نوجوان را برخی از اعلام تاریخی آشنا ساخت تا دست‌کم به انگیزه سخره و تغیری، رغبتی به مطالعه احوال ایشان پیدا کند؛ مشروط به آن که قول دهد در ابتدای مطالعه جدی تاریخ تمام مطالب این کتاب را فراموش کند: یک‌جور کتاب خنده و فراموشی.»

۰۰۰

برای آن که بتوانیم شباهه‌های را که از تعمیم مشکافی‌های فونولوزا به دست آورده بودیم، بی‌پاسخ نگذاریم، لازم است تعارض‌های هسته‌ای پیرنگ داستان‌های کتاب را وارسی کنیم؛ چرا که شالوده بنیانی طنز، همانا تعارض است. تعارض، هنگامی که با کیفیت نفسانی طنز در آدمی که مستقیماً مربوط به وابستگی به عادت‌های ذهنی است، آمیخته شود، طنز زاده خواهد شد. اینک، باید در جست و جوی آن تعارض و تضادی بود که تاریخ قاجار را این جنبن مستعد قلم طنزپردازان کرده است.

واقعیت آن است که قاجارها، به لحاظ شعور و عادات سیاسی، تفاوت

پیشتر نشان دادیم که نقد طنزآمیز قاجارها، خود سنتی قاجاری است. خاصه ازدی بیان نسیبی که در مقایسه با دوره سلطه صفویان، عدول از هنگار چشمگیری بود، به اقسام مختلف اجازه داد که با فروض استانگاری خود و زمامداران خود، به تعیل ناکامی‌ها پیردازند. این فرآینده مبتنی بر پیش‌فرضی حماسی و سنتی بود که مستقل از الزامات و امکانات محظی، می‌بیناشد که مردان بزرگ، انساب اعلالی ملت خود را فراهم می‌آورند. این پیش‌فرض، البته خود عادتی ذهنی بود که در عرصه امکانات سنتی صادق می‌نمود. تعارض این انگاره معناد ذهنی با حمایت‌های بی‌سراججام و بی‌اتحاج زمامداران، بساط طنز را می‌آراست. اینک طنز در پی آن نبود که خوبی‌های حقیر فروستان را شماره کند، بلکه دوست‌تر داشت که فروستان حقیر را به مخاطب خود معرفی نماید. و مایه تشفی خود و حلقه دوستان خود باشد. شاید بتوان سریسله این طنزپردازان را میرزا‌بال‌القاسم قائم مقام دانست که در میان دولتمردان، پیش از هرگرسی، دچار شکست روحی و عاطفی شد. اعتماد‌السلطنه، این شیوه را به اوج رسانید و دهخدا و سایر مشروطه‌خواهان، آن را به ایزاری سیاسی بدل کردند. حکومت پهلوی که برای توجه خود، می‌باشد قاجارها را تاخته می‌کرد، این شیوه را هموار با تخریب اکثر اینبه قاجاری، عمومی ساخت و این انگاره قوام یافته که با تصویر اغلاطیون سال ۵۷، از تاریخ شاهنشاهی ایران مناسب داشت، به جمهوری اسلامی واگذار شد.

نویسنده، باز در همان یک مقدمه، توضیح داده است که در انتخاب قالب نمایشنامه، چهار امتیاز وجود دارد که آخرین آن‌ها تسهیل در به صحنه آوردن داستان‌ها توسط خوانندگان است. خوانندگان این کتاب نوچاند و تاثیر نوچانان، بی‌درنگ ما را به یاد فضای مدرسه و فعالیت‌های دانش‌آموزی و امور تربیتی می‌اندازد و همسوی نویسنده را - هرچند ضمنی و ضمیری - با جهت‌گیری تبلیغاتی جمهوری اسلامی بازمی‌ناید. با این حال، من معتقد و مصمم که باید قیمت آن چه را می‌خواهیم، بدانیم. تصویری که به این ترتیب، به خواننده نوجوان خود ارائه کرده‌ایم تنها تصویری ناقص نیست، بلکه گمراه کننده است. به نظر می‌رسد تلقی تاریخی آدمی از خود، جزء قابل توجهی از شخصیت اجتماعی اوست و ما نمی‌توانیم درست مانند همان شاهزاده‌ها و میرزاها قاجار که با تخریب یکدیگر، شرایط دهشت‌ناک کشور را فراموش می‌کردند، چنان تحلیلی از وقایع تاریخ معاصر ایران به دست فرزندان مان بدهیم که سهل‌انگارانه و شادمانه، تمام گناه را متوجه بالاهم و سفاهت و خبات اقليتی نادان و ناتوان می‌کند. آن‌ها البته، همگی مردانه و نوکرهای و فراش‌هاشان برای ما در درس نخواهند ساخته، اما در این صورت، ما اشتباهات اساسی آن‌ها را تکرار کرده‌ایم.

ما نمی‌توانیم به جای آن که ذهن مخاطبان نوجوان را متوجه چهره اصلی بخaran کنیم، برای چندمین بار، قاجارها را از گور درآوریم و برقسانیم و محکمه و متفهم کنیم و بار دیگر به گور بازگردانیم. ما نمی‌توانیم در کنار این سیرک که مضمونکه‌هایش با تمام جزئیات، نمودار شکست روحیه اجتماعی است، از بادآوری شخصیت‌های جدی که در بازیافت دویاره تعامل کشور می‌کوشیدند دریغ کنیم. چرا که در پی نقل و قایع نیستیم، بلکه می‌خواهیم تصویری کلی ارائه دهیم، در این تصویر، چهره کسانی چون سلطان مراد میرزا‌احسام‌السلطنه، سپه‌سالار، محبرالدوله و مخبرالسلطنه و باقی خاندان هدایت و امین‌الدوله و کسانی از این دست که کوشیده‌اند در حیطه مسئولیت خود، کاران و کافی باشند، ترسیم نشده است و از مستوفی‌الممالک که سال‌ها به زحمت شالوده نیمه بروکراسی درگاه را حفاظت کرد، شمایل مردی تنها شیفتنه دود تباکو ترسیم شده است.

به هر تقدیر، فاصله ما از قاجارها، هر لحظه بیشتر می‌شود و آن‌ها اندک اندک از تاریخ معاصر رخت بر می‌بنند و به قسمت‌های کهن‌تر تاریخ می‌روند. اگر پیش از این، کتاب‌های تاریخ و سرگذشت‌نامه‌های قاجاریه، توضیح و نقدي بر خاطره بسیار نزدیکی بوده این خاطره اینکه، دور شده است و خوانندگان، همه چیز را درباره آن نمی‌دانند. کسانی که این دوره را دستمایه نویسنده خود قرار می‌دهند باید عمیقاً مراقب باشند که نسل جوان، ناگهان خیال نکند که نطفه‌اش در یک مضمونکه بسته شده است.

برجستگی قاجارها در آن است که با دوره راهیابی تفکر مدرن به شرق، معاصر شده‌اند

**و قسمتی از لبه‌های نزاع سنت و مدرنیت را تشکیل می‌دهند
و بنابراین، به نمایندگی از تمام نظام کهن سیاسی ایران، محاکمه می‌شوند**

در این تصویر،

**چهره کسانی
چون سلطان مراد میرزا‌احسام‌السلطنه،
سپه‌سالار، محبرالدوله
و مخبرالسلطنه و باقی خاندان هدایت و امین‌الدوله
و کسانی از این دست که کوشیده‌اند
در حیطه مسئولیت خود، کاران و کافی باشند،
ترسیم نشده است**

این تقالاها را تشدید می‌کند ملاحظه آن‌ها به عنوان عضوی از سلسله تحول، بلکه به صورت مقطع و برش‌های فارغ از زمان است.

از جانب دیگر، اگر این تقالاها بی‌سراجام را نه در زمینه عادات انسان قییم و جدید، بلکه در زمینه فضای حاکم بر آن، به عنوان الزامات محیطی ارزیابی کنیم، راه به بیان ترازیک ماجرا برده‌ایم. چرا که سخن از تعارض حمایت‌های با تقدیر سیاسی - فرهنگی مسلطی رانده‌ایم که قاجارها دستی در تغییر آن به نفع خود نداشته‌اند و مطالعه آن تقدیر، همانا قسمت آموزنده تاریخ محسوب می‌شود. حقیقتاً فاجعه در سرنوشت جماعتی که می‌کوشند در تاریکی و خطر، راه خود را بگشایند و با خطاهای خود مرتکب حمایت‌های مضحك می‌شوند، کمتر از ماجراهای آزارکس و کشتار چهاربیان به جای سران لشکر یونان، موحسن و شایسته وصف ترازیک نیست. برای فهم تفاوت این دو بیان، فکر می‌کنم مطالعه دیدگاه‌های متقاولت روایی درباره سرنوشت و مسئله بومیان استرالیا، بسیار مفید باشد.

از جمله تعارض‌های چشمگیر در ماجراهای قاجارها، تصاد شعور و فهم سنتی ایرانیان از فرمانتروایی، با الگوی مدرن آن است. چنان که پیشتر گفتیم در نگاه سنتی، فرمانتروایی، گونه‌ای از زندگی شخصی استه حال آن که در دنیا مدرن که اندام‌های آن تخصص یافته‌ترند، فرمانتروایی، حرفة‌ای است که در جایگاه اجتماعی خود ملاحظه می‌شود. قسمت عمده کتاب، از همین تعارض، برای طرح طنز خود استفاده کرده است، حال آن که این دیدگاه تنها مربوط به قاجارها نیست، بلکه بخش مهم و محوری تئوری سنتی حکومت در ایران است. برجستگی قاجارها در آن است که با دوره راهیابی تفکر مدرن به شرق، معاصر شده‌اند و قسمتی از لبه‌های نزاع سنت و مدرنیت را تشکیل می‌دهند و بنابراین، به نمایندگی از تمام نظام کهن سیاسی ایران، محاکمه می‌شوند.